



Національний  
університет  
оборони України  
імені Івана  
Черняхівського

**СИЛАБУС**  
навчальної дисципліни  
**«ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ  
ДІЯЛЬНОСТІ»**

<b>Рівень вищої освіти</b>	Третій (освітньо-науковий), PhD
<b>Спеціальність</b>	254 Забезпечення військ (сил)
<b>Статус дисципліни</b>	Основна, універсальна, реалізується у складовій “Здобуття мовних компетентностей”
<b>Мова викладання</b>	Англійська
<b>Обсяг дисципліни</b>	6 кредитів ECTS/180 год. (Л – 4 год., ПЗ – 110 год., Е – 6 год., СР – 60 год.)
<b>Курс/півріччя</b>	1 курс, 2 півріччя; 2 курс, 1 півріччя
<b>Оригінальність дисципліни</b>	Спецкурс з сучасної англійської мови науки та наукової комунікації
<b>Ключові слова</b>	Мовленнєва діяльність, науковий дискурс, комунікативна компетенція, оригінальна наукова література з фаху, термінологія, види читання, наукова стаття, реферат, анотація, адекватний переклад
<b>Викладач</b>	 <p><b>Гребенюк Михайло Володимирович</b>, кандидат історичних наук, старший дослідник начальник навчально-наукового центру іноземних мов <b>Наукові та навчально-методичні праці за тематикою дисципліни:</b> 4 посібники, 3 статті, 5 тез доповідей на конференціях. <b>Підвищення кваліфікації:</b> NATO Operations Assessment Course (Курс оцінювання операцій НАТО), школа НАТО, м. Обероммергау, ФРН, березень 2018 року. Counter-Terrorist Reference Curriculum Course (Курс щодо змісту навчальної програми на тему контр-тероризму), Лондонська школа економіки та безпеки, онлайн курс, січень 2021 року. <b>Контактні дані:</b> тел. +38 097-572-87-05, e-mail: <a href="mailto:mykhailo.hrebenuk@nuou.org.us">mykhailo.hrebenuk@nuou.org.us</a>, ННЦІМ, ауд. 5/207</p>
<b>Чому дисципліна для мене є важливою/корисною/актуальною?</b>	Вивчення іноземних мов є необхідною складовою професійного становлення офіцера ЗСУ в умовах активізації міжнародного військового та науково-технічного співробітництва, отримання ЗСУ військово-технічної допомоги, необхідності підвищення ефективності використання можливостей механізму партнерства з НАТО та ЄС. Нові інформаційні технології розширили можливості пошуку наукової

	<p>інформації, потребують від науковців швидко і якісно обробляти великі обсяги інформації за фахом, адекватно перекладати необхідний матеріал на українську мову та навпаки, а також стисло викладати його зміст у формі статті, реферату, анотації або резюме. Вивчення англійської – це нелегкий і тривалий процес, що вимагає терпіння, значної концентрації та твердої впевненості в успішності справи. Щоб домогтися серйозних результатів, потрібна внутрішня мотивація, адже без неї первісний ентузіазм проходить дуже швидко і процес вивчення мови перетворюється на рутину. Тому, перш ніж приступити до освоєння мови, треба чітко уявити собі, для чого це потрібно та які можливості можуть відкритися.</p> <p>Володіння будь-якою мовою сприяє розвитку розумового потенціалу, розширенню світогляду, професійному зростанню, визнанню колег і друзів. Як казав відомий австрійський філософ Людвіг Вітгенштайн “The limits of my language mean the limits of my world”.</p>
<b>Які знання я отримаю?</b>	<p>Знання 3-4 тисяч лексичних одиниць (у т.ч. приблизно 1 тисяча термінів з фаху).</p> <p>Знання про склад сучасної військової та науково-технічної інформації.</p> <p>Знання типових для стилю наукового мовлення складних граматичних та синтаксичних конструкцій, зворотів і структур.</p> <p>Знання основних особливостей стилістичної організації сучасного іноземного наукового дискурсу.</p> <p>Знання особливостей написання іноземною мовою повідомлення про наукове дослідження, наукової статті та анотації до неї.</p>
<b>Які вміння я розвину?</b>	<p>Уміння одержувати інформацію з оригінальних джерел за фахом та адекватно оформлювати її зміст засобами рідної мови.</p> <p>Уміння оглядового, інформативного та глибинного читання наукових матеріалів з фаху в оригіналі.</p> <p>Уміння сприймати на слух і розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах професійної тематики.</p> <p>Уміння монологічного та діалогічного мовлення для забезпечення потреб професійного спілкування та у ситуаціях, пов'язаних із перебуванням у закордонному відрядженні.</p> <p>Уміння іноземною мовою оформити основні види наукової документації, написати та підготувати до друку статтю для фахових вітчизняних та зарубіжних видань.</p>
<b>Що мене очікує?</b>	<p>Знайомство з класифікацією наукових стилів, з основними стилістичними особливостями військової та науково-технічної літератури, лексичними та граматичними труднощами перекладу.</p> <p>Знайомство з сучасними оригінальними науковими текстами для читання з метою опанування загально-наукової лексики.</p> <p>Поглиблене вивчення граматики англійської мови науки і техніки.</p> <p>Знайомство з великою кількістю наукових термінів та неологізмів, які широко застосовуються у зарубіжному науковому обігу.</p> <p>Тренування всіх видів мовленнєвої діяльності.</p>
<b>Якого результату я досягну?</b>	<p>Я досягну такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечить мені необхідну комунікативну компетентність у сфері професійної та наукової діяльності.</p> <p>Я навчуся самостійно представляти та обговорювати іноземною</p>

	<p>мовою результати своєї наукової роботи в усній і письмовій формі.</p> <p>Я навчуся читати та розуміти без словника інформацію з оригінальних наукових джерел за фахом, а також повно і точно розуміти текст з допомогою словника.</p> <p>Я навчуся адекватно сприймати на слух монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах наукового та професійно-орієнтованого спілкування.</p> <p>Результатом мого вивчення дисципліни «Іноземна мова в науковій діяльності» стануть кращі можливості отримання нової наукової інформації з оригінальних джерел, спілкування з зарубіжними колегами, розширення світогляду і підвищення професійного рівня.</p>
<b>Де я зможу застосувати отримані знання та вміння?</b>	<p>Під час міжнародних наукових конференцій, семінарів, дискусій тощо.</p> <p>Під час зарубіжних наукових відряджень.</p> <p>Під час написання наукової статті іноземною мовою.</p> <p>Під час складання анотацій до наукової продукції.</p> <p>Під час оформлення матеріалів PhD дисертації.</p> <p>У майбутній науково-педагогічній (науковій) діяльності.</p>
<b>Зміст навчальної дисципліни</b>	<p><b>Тема 1. Особливості мовної підготовки ад'юнктів</b></p> <p>ПЗ 1/1. Course Organization and Structure</p> <p>ПЗ 1/2 Рівневий тест. <i>Placement test</i></p> <p><b>Тема 2. Удосконалення вмінь з основних видів мовленнєвої діяльності. Особливості тестів з граматики, лексики, читання</b></p> <p>ПЗ 2/1-3. Chapter 1 (I) Science and scientists.</p> <p>ПЗ 2/4-6. Chapter 1 (II). Science and scientists.</p> <p>ПЗ 2/7-9. Chapter 2 (I) The Importance of Science</p> <p>ПЗ 2/10-12. Chapter 2 (II) The Importance of Science.</p> <p>ПЗ 2/13-15. Chapter 3 (I) Science and Society.</p> <p>ПЗ 2/16-18. Chapter 3 (I) Science and Society.</p> <p>ПЗ 2/19-21. Chapter 7 (I) Interactive Multimedia</p> <p>ПЗ 2/22-24. Chapter 7 (II) Interactive Multimedia</p> <p>ПЗ 2/25, 26-27 Performance evaluation. Підсумкова контрольна робота <i>Test I.</i></p> <p><b>Тема 3. Читання оригінальної науково-технічної літератури з фаху. Основи анотування, реферування та написання наукових праць</b></p> <p>ПЗ 3/1-3. Chapter 5 (I) <i>Truth and Theories.</i></p> <p>ПЗ 3/4-6. Chapter 5 (II) <i>Truth and Theories.</i></p> <p>ПЗ 3/7-9. Chapter 6 <i>Internet.</i></p> <p>ПЗ 3/10-12. Chapter 8 (I) <i>Virtual Reality.</i></p> <p>ПЗ 3/13, 14-15. Chapter 8 (II) <i>Virtual Reality.</i></p> <p>ПЗ 3/16-18. Chapter 9 (I) <i>Energy Sources.</i></p> <p>ПЗ 3/19-21. Chapter 9 (II) <i>Energy Sources. Environment.</i></p> <p>ПЗ 3/22-24. Chapter 10 <i>Evolution of Manufacturing.</i></p> <p>ПЗ 3/25/26-27. Chapter 11 <i>Dos and Don'ts for Young Scientists.</i> Test 3.</p> <p>Контрольна робота</p> <p><b>Екзамен</b></p>
<b>Інформаційні джерела</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. О. М. Ільченко. English for Science and Technology. Київ: Видавництво АТ «КоДр», 1996.</li> <li>2. О. М. Ільченко. Англійська мова для науковців. К.: НВП, «Видавництво «Наукова Думка» НАН України», 2009. – 288/25.</li> </ol>

	<p>3. О. М. Ільченко. Англійська мова науки. Семантика. Прагматика. Переклад. «Наукова Думка» НАН України», 2012.</p> <p>4. Т. В. Яхонтова. Основи англомовного наукового письма. Навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Видання друге. Видавництво Львів 2003.</p> <p>5. R. Murphy. Essential Grammar in Use (for elementary students), Cambridge University Press, 2007.</p> <p>6. R. Murphy. Essential Grammar in Use (for intermediate students), Cambridge University Press, 2005.</p> <p>7. Liz &amp; Joan Soars. New Headway. Intermediate. Student's book, Workbook, Oxford University Press, 2010.</p> <p>8. Liz &amp; Joan Soars. Headway. Upper-Intermediate. Student's book, Workbook, Oxford University Press, 2010.</p> <p>CD TOEFL. Комп'ютерна версія офіційного тесту TOEFL на знання англійської мови.</p>
<p><b>«Правила гри»</b></p>	<p><b>З боку викладача:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- забезпечення якісним навчальним матеріалом;</li> <li>- застосування індивідуального підходу для вирішення навчальних та інших питань здобувачів;</li> <li>- забезпечення позитивної робочої та творчої атмосфери на заняттях;</li> <li>- дотримання норм і принципів педагогічної етики.</li> </ul> <p><b>З боку ад'юнкта:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- готовність навчатися;</li> <li>- регулярне відвідання занять;</li> <li>- якісна і регулярна підготовка до практичних занять;</li> <li>- готовність працювати з інформацією з різних джерел для вирішення професійних завдань (бібліотечні фонди, періодичні наукові видання, ресурси мережі Internet);</li> <li>- готовність використовувати набуті іншомовні вміння та навички у професійній діяльності;</li> <li>- встановлення та підтримання наукових контактів;</li> <li>- здатність до самоосвіти та адаптації до конкретних умов виконання завдань;</li> <li>- готовність до конструктивної критики;</li> <li>- дотримання академічної доброчесності.</li> </ul>
<p><b>Додатково</b></p>	<p>Детальнішу інформацію про “Іноземна мова в науковій діяльності” наведено в робочій програмі навчальної дисципліни</p>